

h Suche as shulde trouble the conscience.

- 18 There is no ^k feare in loue, but perfect loue casteth out feare: for feare hathe painfulness: and he that feareth, is not perfect in loue.
- 19 We loue him, because he loued vs first.
- 20 If anie man say, I loue God, and hate his brother, he is a lyer: for ^l how can he that loueth not his brother whome he hathe the sene, loue God whome he hathe not sene?
- 21 * And this commandement haue we of him, that he which loueth God, shulde loue his brother also.

l For god prefeeth him self to vs in them, which beare his image.

John 13. 43. & 15. 12.

CHAP. V.

1. 10. 13 Of the frutes of faith. 14. 20 The office, autoritie, & diuinitie of Christ. 21 Against images.

a Is regenerat by the vertue of his Spirit.

- 1 **W**Hosoever beleueth that Iesus is the Christ, is ^a borne of God, & euerie one that loueth him, which begate, loueth him also which is begottē of him.
- 2 In this we knowe that we loue the children of God, when we loue ^b God, & kepe his commandements.
- 3 For this is the loue of God that we kepe his commandements: and his ^c commandements are not ^c grieuous.
- 4 For all that is borne of God, ouercometh the worlde: and this is the victorie that ouercometh the worlde, ^{euen} our faith.
- 5 * Who is it that ouercometh the worlde, but he which beleueth that Iesus is the Sonne of God?
- 6 This is that Iesus Christ that came by ^d water & blood, not by water onely, but by water and blood: and it is the ^f spirit, ^y beareth witnes: for the Spirit is ^s truth.
- 7 For there are thre, which beare recorde in heauen, the Father, the Worde, and the holie Golt: and these thre are one.
- 8 And there are thre, which beare recorde in the earth, the spirit and the water and the blood: and these thre agre in one.
- 9 If we receiue the wittnes of men, the wittnes of God is greater: for this is the witt-

b The loue of God must go before, or els we ca not loue aright.

Mat. 11. 30.

c They are ca- lled to the foun- taines of God, & are led with his Spirit: for thei delite therein.

1 Cor. 13. 17.

d That is, re- generation. e The water & blood that came out of his side, declare ^y we haue our finnes washed by him, & he haue made ful satisfactio for the same.

f Our minde inspired by ^y holie Golt. g Which testi- fien to our hearts, that we be ^y children of God.

- nes of God, which he testified of his Sonne.
- 10 * He that beleueth in the Sonne of God, *John 3. 32.* hathe the wittnes ^h in him self: he that bele- ^h ueth not God, hathe made him a lyer, be- cause he beleued not the recorde, ^y God witnessed of his Sonne.
- 11 And this is the recorde, that God hathe giuen vnto vs eternal life, and this life is in his Sonne.
- 12 He that hathe the Sonne, hathe life: and he that hathe not the Sonne of God, hathe not life.
- 13 These things haue I written vnto you, that beleue in the Name of the Sonne of God, that ye may knowe that ye haue eter- nal life, and that ye may beleue in the Na- me of the Sonne of God.
- 14 And this is the assurance, that we haue in him, ⁱ that if we aske anie thing accord- ing to his wil, he heareth vs.
- 15 And if we knowe that he heareth vs, whatsoeuer we aske, we knowe that we ha- ue the petitions that we haue desired of him.
- 16 If anie man se his brother sinne a sinne, that is not vnto death, let him aske, and he shal giue him life for them that sinne not ^b vnto death. * There is a sinne ⁱ vnto death: I say not that thou shuldest praye for it.
- 17 All vnrighteousnes is sinne, but there is a sinne not vnto death.
- 18 We knowe that whoeuer is borne of God, ^k sinneth not: but he that is begot- ten of God, ^l kepeth him self, & the ^m wic- ked ⁿ toucheth him not.
- 19 We knowe that we are of God, and the whole worlde ^o lyeth in wickednes.
- 20 But we knowe that the Sonne of God is ^p come, & hathe giue vs a minde to knowe him, which is true: and we are in him that is true, ^{that is}, in his Sonne Iesus Christ: this same is verie ^p God, and eternal life.
- 21 Babes, kepe your selues fro ^q idoles, Amē.

Mat. 7. 7. & 21. 22.

chap. 3. 22.

h Although e- uerie sinne be to death, yet God through his mercie par- doneth his in his Sonne Christ.

Mat. 12. 31. Mar. 3. 29.

luk. 12. 10.

i As theirs is whome God doeth so forsa- ke that they fall into viter dispaire.

k Gueeth not him self so e- uer to sinne, ^y he forgetteth God.

l I taketh hede that he sinne not.

m That is, San- tan.

n With a mor- tal wounde.

luk. 24. 45.

o That is, all me generally, as or them sel- ues lye as it were buried in enil.

p Christ verie God.

q Meaning fro euerie forme and facion of thing which is set vp for a- nie deuocion to worlship God.

THE SECONDE

Epistle of Iohn.

He writeth vnto a certaine ladie. 4 Reioycing that her children walk in the truth, 5 And exhorteth them vnto loue, 7 Warneth them to beware of suche de- ceiuers as denie that Iesus Christ is come in the flesh, 8 Praieth them to continue in the doctrine of Christ, 10 And to haue nothing to do with them that bring not the true doctrine of Christ Iesus our Saviour.



He Elder to the elect Ladie, and her children, whome I loue in ^a the truth: and not I onely, but also all that haue knowen ^y trueth, For the truths sake

- which dwelleth in vs, and shalbe with vs for euer:
- 3 Grace be with you, mercie & peace from God the Father, and from the Lord Iesus Christ the Sonne of the Father, with ^b tru- eth and loue.
- 4 I reioyced greatly, that I founde of thy children waiking ^c in trueth, as we haue receiued a commandement of the Father.
- 5 And now besече I thee, Ladie, (not as writing a new commandement vnto thee, but that same which we had from the be- ginning) that we ^d loue one another.

b We can not receiue ^y gra- ce of God, ex- cept we haue the true know- ledge of him, of the which knowledge loue proceedeth. According to Gods worde.

John 15. 13.

10. 22. 23. & 1. 10. 11.

a According to godlines & not to anie world- lie affection.

- 6 And this is the loue, that we shulde walke after his^a commandements. This commandement is, that as ye haue heard from the beginning, ye shulde walke in it.
- 7 For manie deceiuers are entred into the worlde, which confesse not y^e Iesus Christ is come in the flesh. He that is suche one, is a deceiuer and an Antichrist.
- 8 Loke to your selues, that we lose not the things, which we haue done, but that we may receiue a ful reward.
- 9 Who soeuer transgresseth, and abideth not in the doctrine of Christ, hathe not God. He that continueth in the doctrine of Christ, he hathe bothe the Father and the Sonne.
- 10 If there come anie vnto you, and bring not this doctrine, receiue him not to house, nether bid him, God spede.
- 11 For he that biddeth him, God spede, is partaker of his euil dedes. Although I had manie things to write vnto you, yet I wolde not write with paper and yncke: but I trust to come vnto you, and speake mouth to mouth, that our ioye may be ful.
- 12 The sonnes of thine elect suster grete thee, Amen.

^a Or, doctrine.

Rem. 16, 17.
f Haue nothg to do wth him. nether shewe him anie signe of familiaritie or acquaintance

d By suffering our selues to be seduced.

g He that passeth the limites of pure doctrine.

THE THIRD EPI- stle of Iohn.

- 3 He is glad of Gaius that he walketh in the truth, & exhorteth them to louing vnto the poore Christen in their persecution, & sheweth the unkinde dealing of Diotrophes, 12 And the good reporte of Demetrius.



He Elder vnto the beloued Gaius, whome I loue in the truth. Beloued, I wish chiefly y^e thou prosperedst & faredst wel, as thy soule prospereth.

- 3 For I reioyced greatly when the brethren came, and testified of the truth that is in thee, how thou walkest in the truth.
- 4 I haue no greater ioye then this, that is, to heare that my sonnes walke in a veritie.
- 5 Beloued, thou doest faithfully whatsoeuer thou doest to the brethren, & to strangers.
- 6 Which bare witness of thy loue before the Churches. Whome if thou bringest of their iourney as it besemeth according to God, thou shalt do wel.
- 7 Because that for his Names sake they wet forth, and toke nothing of the Gentiles.
- 8 We therefore ought to receiue suche, that we might be helpers to the truth.
- 9 I wrote vnto the Church: but Diotrophes which loueth to haue the preeminence among them, receiueth vs not.
- 10 Wherefore if I come, I wil declare his dedes which he doeth, prating against vs with malicious wordes, and not therewith content, nether he him self receiueth the brethren, but forbiddeth them y^e wolde, and thrusteth them out of the Church.
- 11 Beloued, folow^e not that which is euil, but that which is good: he that doeth wel, is of God: but he that doeth euil, hathe not sene God.
- 12 Demetrius hathe good reporte of all men, and of the truth it self: yea, and we our selues beare recorde, and ye knowe that our recorde is true.
- 13 I haue manie things to write: but I wil not with yncke and pen write vnto thee.
- 14 For I trust I shal shortly se thee, and we shal speake mouth to mouth. Peace be with thee. The friends salute thee. Grete the friends by name.

a That is, in godlie contentation, as they haue bothe the knowledge & feare of God.

b By keeping hospitalitie.
c If y^e furnisheth the with necessities towarde their iourney, knowing y^e the Lord faith, he that receiueh you, receiueh me.

Or, spoken.

THE GENERAL Epistle of Iude.

THE ARGUMENT.

Saint Iude admonisheth all Churches generally to take hede of deceiuers which go about to drawe awaye the hearts of the simple people from the truth of God, and willet them to haue no societie with suche, whome he setteth forth in their liuelie colours, shewing by diuers examples of the Scriptures what horrible vengeance is prepared for them: finally he comforteth the faithful and exhorteth them to perseuere in the doctrine of the Apostles of Iesus Christ.

Iude